



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 20–24 марта 2023 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Цистерны

Изменение определений «Цистерна из АВП» и «Корпус из АВП» в главе 6.9 МПОГ/ДОПОГ 2023 года

Передано правительством Польши* **

Резюме

Существо предложения: В ходе перевода английской версии ДОПОГ 2023 года на польский язык было обнаружено, что определение цистерны из армированных волокном пластмасс (АВП), так называемой «цистерны из АВП», изложенное в главе 6.9 МПОГ/ДОПОГ 2023 года, отличается от общего определения цистерны, приведенного в разделе 1.2.1 МПОГ/ДОПОГ, и определения, приведенного в подразделе 6.7.2.1 для переносных цистерн.

Предлагаемое решение: Изменить определение «Цистерна из АВП» и, возможно, определение «Корпус из АВП» в главе 6.9 МПОГ/ДОПОГ 2023 года.

* A/77/6 (разд. 20), таблица 20.6.

** Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2023/16.



Введение

1. В настоящее время в подразделе 6.9.2.1 МПОГ/ДОПОГ 2023 года определение цистерны из АВП сформулировано следующим образом:

«Цистерна из АВП означает переносную цистерну, сконструированную с корпусом из АВП и имеющую днища, эксплуатационное оборудование, предохранительные устройства и другое установленное оборудование.»

2. По мнению Польши, нет необходимости включать в определение цистерны из АВП слово «днища».

Предложение 1

3. В подразделе 6.9.2.1 изменить определение цистерны из АВП следующим образом (исключенный текст ~~зачеркнут~~):

«Цистерна из АВП означает переносную цистерну, сконструированную с корпусом из АВП и имеющую ~~днища,~~ эксплуатационное оборудование, предохранительные устройства и другое установленное оборудование.»

Обоснование

4. Днища вместе с цилиндрической частью образуют корпус из АВП, который используется для перевозки химических веществ.
5. На цистерне из АВП, которая обычно состоит из корпуса из АВП (который уже имеет днища) и эксплуатационного и конструктивного оборудования, нет необходимости устанавливать дополнительные днища, так как в данном случае это не будет иметь никакого обоснования.

Предложение 2

6. Если необходимо четко указать, что днища являются компонентами корпуса из АВП, Польша предлагает также изменить определение корпуса из АВП в подразделе 6.9.2.1 следующим образом (новый текст выделен **жирным шрифтом** и подчеркнут):

«Корпус из АВП означает замкнутое изделие цилиндрической формы с днищами, внутренний объем которого предназначен для перевозки химических веществ.»

Обоснование

7. Определение корпуса из АВП, изложенное в такой редакции, четко указывает на то, что днища в первую очередь являются компонентами корпуса.